

№ 4

Записка Франсиско де Миранды

Графу А. А. Безбородко

Le Co: de Miranda fait ses respectueux compliments à S. E. Mr. le Comte de Bezborodko – en lui envoyant la letter mentionné l'autre jour, pour qu'il lui fasse l'honneur de la presenter à S. M. l'Impératrice. – Et une copie aussi de celle qui fournit sujet de plainte à Mr. de Normandes ces jour passés. – Le Co: de M. se fera l'honneur de passer encore demain chez S. E. pour arranger son passeport et lui témoigner ses très humbles remerciements au point du départ.

Ce dimanche 15. août [1787]

v.e.

Перевод

Гр[аф] де Миранда почтительно приветствует е. с-во г-на графа Безбородко и препровождает упоминавшееся на днях письмо, дабы он оказал ему честь вручить его ее в-ву императрице, а также копию того [письма], которое явилось недавно предметом жалобы г-на де Нормандеса.

Гр[аф] де М[иранда] завтра будет иметь честь еще раз посетить ее с-во. чтобы уладить дело с паспортом и засвидетельствовать ему свою нижайшую благодарность по случаю [предстоящего] отъезда.

Воскресенье, 15 августа [1787 г.]

ст. ст.

*АВПР, ф. Письма и прошения
разных лиц на иностранных
языках, оп. 14, д. 1613, л. 4.
Подлинник (автограф), фр. яз.*